

PEDRO TỸ CARTA HAN VĒN

¹ Pedro tỹ ãjag mỹ carta rán hã vĕ, Jesus Cristo tỹ inh fĕg hã vĕ, sỹ tỹ ti apóstolo jĕ jé. Sỹ Topĕ tỹ ùn kuprĕg mũ ag mỹ rán hã vĕ. Ĕg mré ke tũ ag kãmĩ ãjag tóg mũgtĩ, ù tỹ Jesus ki ge tũ ag kãmĩ, Ponto tá, Galácia tá, Capadócia tá, Ásia tá, Bitínia tá ke gé.

² Topĕ vỹ ãjag kuprĕg. Vãsỹ tóg to jykrén ja nĩ, ãjag kuprĕg ke to, ĕg jóg tỹ Topĕ ti. Ājag mỹ tóg ã kuprĕg jĕnĕ, hã kỹ ãjag tóg tỹ ti tũ nỹtĩ, ãjag tỹ Jesus Cristo vĩ kri fi jé, ti tỹ ã kyvénh tỹ ãjag kygpe jé, ãjag tỹ ti ri ke há nỹtĩ jé. Topĕ jé ãjag tar han mãn', han mãn' hé, kỹ ãjag jé krĩ kãnhvy nỹtĩ.

Topĕ tỹ ĕg mỹ nĕn ù há ven ke

³ Topĕ mỹ sóg vỹ há han tĩ, ĕg Senhor tỹ Jesus Cristo panh mỹ. Ĕg jagãgtãn tãvĩ han tóg tĩ. Jesus Cristo rĩn mãn tóg, ti ter kar kỹ, kỹ tóg Jesus tugrĩn ĕg mur mãn ri ke han tĩ gé. Kỹ tóg ĕg mỹ sér tĩ, ⁴ ĕg tỹ kãhkã mũ ĕkrén kỹ. Tá ĕg tóg nĕn ù sĩnvĩ kar venh ke mũ. Tá ĕg tũ vỹ tũ' henh ke tũ pĕ nĩ. Kómóg ke tũ tóg nĩ, tá ĕg tũ ti, tá ù tóg ti kókén ke tũ nĩ gé. ⁵ Topĕ ki ãjag tóg ge kỹ nỹtĩ, kỹ tóg ãjag ki rĩr há han nĩ nĩ. Nĕn ù kar han há tóg nĩ, kỹ tóg ĕg ki rĩr há han tĩ gé, Topĕ ti. Ājag krenkren han jé tóg ke mũ, ãjag tỹ ti tỹ ĕg mỹ nĕn nĩm ke mũ ĕn ve jé. Nĩm han kỹ tóg nĩ nĩ, ti tỹ ĕg mỹ nĕn ven ke ĕn ti. Kurã tỹ ĕgno ki ĕg tóg ĕn venh ke mũ.

⁶⁻⁷ Ver tóg ãjag mỹ jagy tĩ. Ge ra mỹ sér nỹtĩmĩ. Kãnhmar tóg tũ' henh ke mũ, nĕn tỹ ĕg mỹ jagy nĩ tag ti. Topĕ tỹ ĕg jykre ve sór vĕ, hã kỹ ĕg tóg ver

nén ũ jagy ve vén tí. Ěg tý ti jagy to tar nýtĭn kŷ tóg vég mũ, ěg tý ti ki rã há han kŷ nýtĭ ti. Ha vé, ouro rŷg ěg tóg tí, pĭ rŷ jagy ki, ěg tý ti há nĭ ěn ve jé. Ge ti nĭ, ěg mré. Tũ' he jé tóg ke mũ, ouro ti. Ouro kãfór ti nĭ, ěg tý ti ki rã ti. Ěg tý nén ũ jagy ve to tar nýtĭn kŷ tóg ve há tí, ěg tý ti ki rã há han kŷ nýtĭ ti. Kŷ tóg ěg to vĭ há han ke mũ, Cristo ti. Ěg tý tóg ũn mág han ke mũ, ũn tar, Jesus tý vĕnh kar mŷ vĕnh ven ke kurã ěn kã. ⁸⁻⁹ Ti to há ãjag nýtĭ, ãjag tý ti ve ja tũ (hã) ra. Ti ki ge kŷ ãjag nýtĭ, ãjag tý ti vég tũ ra. Hã kŷ ãjag tóg krenkren ke mũ. ãjag krenkren ke ěn hã tóg ãjag mŷ sér pĕ tĭnh mũ, sér gy ti tĭnh mũ, ha vemnĭ. ãjag fe tóg mrin ke tãvĭ han ke mũ, kurã ěn kã, ha vemnĭ.

¹⁰⁻¹¹ Topĕ vĭ tó tí ag tóg vãsŷ tó ja nĭgtĭ, Topĕ tý ũri ěg krenkren han mũ tag ti. Topĕ kuprĭg vŷ ag kanhrãn ja nĭ. Ag mŷ tóg Cristo tý ěg jagfy jagtar jagy han ke kãmén ja nĭ. Kŷ tóg ag mŷ ti tý kar kŷ tý ũn mág jĕnh ke tó ja nĭ gé, ti tý ěg jagfy vĕsŷrĕnh kar kŷ tý ũn mág nĭnh ke tí. Kŷ ag tóg tag ve sór ja nĭgtĭ, vãsŷ Topĕ vĭ tó tí ag. “Kurã tý hĕ kã kenh ke nĕ hŷn?” he ja ag tóg nĭgtĭ, Cristo jagtar ke to. “Ti tý hĕ ri kenh ke nĕ?” he ja ag tóg nĭgtĭ gé. Tag ve sór tãvĭ ja ag tóg nýtĭgtĭ. ¹² Hã ra Topĕ tóg ag mŷ: “inh pi(jé) ãjag hã mŷ tag ven ke mũ’,” he ja nĭ. “ãjag nón ke ag hã mŷ ke vĕ, ag hã ne ãjag tý nén tó mũ venh ke mũ,” he ja tóg nĭ, Topĕ ti, vãsŷ ti vĭ tó tí ag mŷ. Ti tý ag mŷ ãjag tó jan hã vĕ. Hã kŷ ãjag tóg hur mĕ, tí mré ke ũ ag tý ãjag mŷ Jesus kãme sér kãmén kŷ. Topĕ kuprĭg vŷ ag tar han ja nĭ, Topĕ tý ag mŷ ã kuprĭg jĕnĕn kŷ, kanhkã tá, hã kŷ ag tóg ãjag mŷ ti kãmén kãmũ ja nĭ. Ha vé, Topĕ tý jĕnĕ jafã ag tý ki

kanhrän há tóg tĩ, äjag tỹ ti kãme mëg mü tag ti, hä ra ag tóg ki kagtĩg nỹti.

Ëg tỹ Topẽ vĩ ki króm kãn ke

¹³ Hä kỹ Topẽ tỹ ãg mỹ nén tó mü hä han sórmnĩ. Vẽnh ki ãmẽmnĩ, Jesus tỹ ãg mỹ nén nĩm ke mü ãn hä mĩ ãkrén nĩ. Jesus tỹ vẽn ven ke kurã ãn kã ãg tóg venh ke mü sir, ti tỹ ãg mỹ nén nĩm ke mü ãn ti.

¹⁴ Vãsỹ äjag tóg äjag tỹ nén to é n mü ãn han ja nĩgtĩ, äjag tỹ Topẽ vĩ mẽ ja tũ nỹtĩn kỹ. Ûri Topẽ vĩ hä ki króm nĩ, äjag tỹ vãsỹ nén han ja ãn tovãnh kãn nĩ.

¹⁵ Topẽ jykre hä han nĩ, kỹ tóg vẽn ven mü, äjag tỹ tỹ ti tũ nỹtĩn ti. Äjag tỹ ti jykre hä han jé Topẽ tóg äjag kuprëg. Há tävĩ ti nĩ, Topẽ ti, kỹ ti jykre ri ke han nĩ. ¹⁶ Tag tó ja ti nĩ, ha mẽ: “ũn há pẽ vỹ tỹ inh nĩ, kỹ inh ri ke nỹtĩ sórmnĩ, vẽn jykre há hä han kỹ nỹtĩmnĩ,” he ja tóg nĩ, Topẽ ti.

¹⁷ Ëg tỹ Topẽ mré vëmén kỹ ãg tóg ti mỹ: “ãg jóg,” he tĩ. Hä kỹ ãg tóg ti kamëg ke mü, ti tỹ tỹ ãg jóg nĩn kỹ. Ha vé, ãg kar tỹ nén han mü vég ti nĩgtĩ, kỹ tóg vẽn kar jykre ki kanhró kar nĩ, Topẽ ti, kỹ tóg vẽn kar jykre tónh ke mü. Ver ãg tóg ù tỹ ti ki kagtĩg ag kãmĩ mügtĩ. Ëg tỹ ag kãmĩ mün kỹ ãg tóg Topẽ vĩ ki króm há han ke mü. ¹⁸ Kaja e to tóg ãg kygjãm ja nĩ, ki kanhró äjag tóg nỹtĩ. Äjag jo ke ag vỹ äjag jo vẽn jykre kórég han ja nĩgtĩ, äjag tỹ ag nón han jé. Hä ra tóg kaja e to äjag kygvãh ja nĩgtĩ, äjag tỹ vẽn jykre kórég ãn han mãn tũ nĩ jé. Kaja e to tóg ãg kygjãm. Ouro to ke pijé'. Prata to ke pijé', ti kaja ãn ti. Tũ' he jé tóg ke mü, ouro mré prata ti. ¹⁹ Hä ra tóg ã kyvénh hä to ãg kygjãm, kỹ tóg tũ' he jävãnh nĩ, ti kyvénh ti. Nén ù kaja kãfór kar ti nĩ, ti kyvénh

ti. Ûn há tâvĩ vỹ tỹ ti nĩ, ù tỹ ã kyvénh tỹ ãg kygjãm mũ ên ti, hã vỹ: Cristo, he mũ. Kygnẽ ja tú pe ti nĩ. Kỹ tóg ovelha hã tâvĩ ri ke nĩ, ti tỹ ãg jagfy ter kỹ. ²⁰ Topẽ vỹ ti kuprẽg, ti tỹ ãg jagfy ter jé. Á tỹ nén ù kar han tũ ki tóg ti kuprẽg, vãsỹ. Hã ra tóg ùri ga kri mur ja nĩ, ãjag tỹ ti vỹ mẽ jé, kurã tỹ ãgno to hã. ²¹ Ti tigrĩn ãjag tóg Topẽ ki ge kỹ nỹtĩ. Ti rĩn mãn ja tóg nĩ, Topẽ ti, kỹ tóg ti tỹ ùn mág han ja nĩ gé, kanhkã tá. Kỹ Topẽ ki rã há han nĩ. Ájag krenkren han jé tóg ke mũ, ha vemnĩ.

²² Topẽ vỹ pẽ ki króm ãjag tóg tĩ, hã kỹ ãjag tóg jãnhkrig kỹ nỹtĩ ha, ùri. Ájag mré ke kar ag to ãjag tóg há tâvĩ nỹtĩ gé. Kỹ jagnẽ to há nỹtĩ to tar nỹtĩmĩnĩ gé. Ón kỹ jagnẽ to há nỹtĩ tũg nĩ. ²³ Topẽ vỹ ãjag han mãn, kỹ tóg ãg mur mãn ri ke nĩ. ã vỹ tỹ tóg ãg han mãn ja nĩ. Rĩn ti nĩ, ùn vỹ mũ ti, hã vỹ: Topẽ, he mũ. Tũ' henh ke tũ ti nĩ. Ti tỹ ãg han mãn kỹ tóg tỹ ãg panh pir nĩ, ùn ter ke tũ ên ti. ãg panh ter mũ ên ri ke tũ ti nĩ. ²⁴ Hã kỹ tag tóg rán kỹ nĩ, ha mẽ: “ẽprã ke ag vỹ re ri ke nỹtĩ, re fej sĩnvĩ ên ri ke. Hã ra tóg kãnhmar tóg tĩ, re ti, kỹ ti fej tóg kãgter kãn tĩ. Kỹ ẽprã ke ag tóg kãnhmar kãgter tĩ gé, re fej ri ke. ²⁵ Jãvo Topẽ vỹ vỹ tũ' henh ke tũ pẽ nĩ,” he tóg, Topẽ vỹ tỹ rán kỹ nĩ ki. Tag mẽ ãjag. Topẽ vỹ sér to ken hã vỹ.

2

Jesus tỹ pó há ri ke nĩ

¹ Hã kỹ ãjag jykre kórég tovãnh kãn nĩ. Ón mãn tũg nĩ. Û lograr he mãn tũg nĩ. Û tũ to én mãn tũg nĩ. Û to vỹ kónãn mãn tũg nĩ gé. ² Nẽnẽ vỹ leite

kron (ka)mẽ nĩgtĩ. Topẽ vĩ vỹ ãg mỹ gĩr sĩ pafa mũ
 ẽn ri ke nĩ. Kãnhmar vẽn h vĩ há ẽn mẽ mãn', mẽ
 mãn' hemnĩ. Kĩ ãjag tóg mog há han ke mũ, ãjag
 krenkren jé. ³ Hã kĩ tag tóg ti to rán kĩ nĩ, ha mẽ:
 “ki kanhrãn sĩ han ãjag tóg huri, ãg Senhor tỹ tỹ ãn
 há tãvĩ nĩn ki,” he ja tóg nĩ, Topẽ vĩ rá ki.

⁴ ãg Senhor to kãmũ jẽg. Pó ri ke ti nĩ, ãn han mũ
 ag tỹ pó fón mũ ẽn ri ke ti nĩ. Hã ra tóg rĩr jẽ, ãg
 Senhor ti. Ag tỹ ti fón mũ ra tóg Topẽ mỹ há tãvĩ nĩ,
 pó kar ag há kãfór. ⁵ Kĩ ãg tóg pó ri ke nỹtĩ gé. Kĩ
 Topẽ kuprĩg vỹ ãg tỹ Topẽ jo ãn ri ke han ke mũ, pó
 tỹ ãn ẽn ri ke. Kĩ ti tỹ ãjag mỹ nẽn han sór mũ ẽn to
 ti mỹ vẽn nenh tũg nĩ, ti mỹ: “hej,” hemnĩ. Jesus
 Cristo vỹ ãjag tar han sór mũ, ãjag tỹ ti tũ ki rĩr há
 han jé. Vãsỹ Topẽ tũ ki rĩr tĩ ag tỹ ti mỹ nẽn ã kar
 pũn ja ẽn ri ke tóg nĩ sir, ãg tỹ Jesus tũ han kĩ. ãjag
 tỹ ti tũ ki rĩr há han kĩ tóg ti mỹ há tĩnh mũ. ⁶ Hã
 kĩ tag tóg rán kĩ nĩ, ha mẽ. “Pó há kuprẽg inh, kĩ
 sóg tỹ ãn nũna ri ke han, Sião tá. ã tỹ ti ki rã kĩ tóg
 venh ke mũ, Topẽ tỹ nẽn tó mũ ẽn ti,” he tóg, Topẽ
 vĩ rá ki.

⁷ ãjag hã to tóg rán kĩ nĩ, ti vỹ tag, ãjag tỹ ti ki ge kĩ
 nỹtĩn kĩ. ã tỹ ti kato vãsãnsãn mũ ag to tag tóg rán
 kĩ nĩ gé, ha mẽ. Ag to tóg: “pó tỹ ãn han jafã fón ag
 tóg, pó tỹ ãn han tĩ ag,” he mũ. “Ag mỹ tóg kórég ja
 nĩ, pó ẽn ti. Hã ra Topẽ tóg pó ẽn hã tỹ ãn nũna han
 mũ,” he tóg, Topẽ vĩ rá ki. ⁸ Kĩ tag tóg rán kĩ nĩ gé,
 ha mẽ. “Pó ẽn tỹ ag tóg krĩm ke tĩ. Pãró vẽn sir, pó ẽn
 ti, kĩ ag tóg pãró tỹ krĩm krĩm ke kĩ vár mũ sir,” he
 tóg mũ gé, Topẽ vĩ rá ki. ã tỹ Topẽ vĩ kri fi sór tũ ag
 hã vỹ tỹ krĩmkrĩm ke tĩ. Topẽ tỹ nẽn han hã vẽn gé.

⁹ ãjag hã kuprẽg tóg, Topẽ ti, ãjag tỹ tỹ pã'i mág

nýtĩ jé, ti tũ ki rĩr tĩ to, ājag tỹ tỹ ti povo nýtĩ jé, vyr mỹ. Ājag kuprēg tóg, Topě ti, ājag tỹ ti tỹ nén han mũ kāmén jé, ti jykre tar ti, ājag tỹ tỹ ti tũ nýtĩn kỹ. Vāsỹ ājag tóg kuty mĩ mũ ja nĩgtĩ, hã ra tóg ājag tatĩ kãtĩg, ājag tỹ ũri kurã mĩ mũ jé, ti tỹ ājag mỹ jēngrē nĩm kỹ. ¹⁰ Ājag pi(jé) vāsỹ tỹ ũ tũ ja nýtĩgtĩ'. Ũri ājag tóg tỹ Topě povo nýtĩ, ti tũ. Ājag pi(jé) vāsỹ Topě tỹ ājag jagãgtãn sór mũ tag mẽ ja nĩgtĩ'. Ũri tóg hã ra ājag jagãgtãn, Topě ti.

Jesus tỹ vēnh jykre pãno to ěg kygvãn

¹¹ Inh kanhkã', tag ki ěg tóg ěg mré ke tũ ag jamã mĩ mũgtĩ. ěg jamã pijé', ga tag ti'. Hã kỹ sóg ājag jyvēn mũ. Ājag tỹ nén ũ to én mũ ěn han sór tũg nĩ. Ājag kókén jé tóg ke mũ, kỹ ājag tóg ěg Senhor tovãnh sór ke mũ, ha vemnĩ. ¹² Jesus ki ge kỹ nýtĩ tũ ag kãmĩ ājag tóg nýtĩ, hã kỹ vēnh jykre há tãvĩ han nĩ. Ājag to ón sór ag tóg tĩ, ājag to ag tóg: “jykre pãno ag nýtĩ,” he sór tĩ. Kỹ vēnh kar tỹ ājag jykre há ve kỹ ag ón ěn tóg ve há tĩnh mũ. Ājag jykre há ve kỹ ag tóg: “Topě jykre vỹ há nĩ,” henh ke mũ, hēn ri ke mũn, Topě tỹ ag kutãn kỹ.

¹³ ěg Senhor to há ājag tóg nýtĩ. Ti to há nýtĩn kỹ ěprã ājag pã'i ag vĩ ki króm nĩ gé. Pã'i mág pē tỹ imperador ěn vĩ ki króm nĩ, vēnh kar ag mỹ tỹ ũn mág ěn vĩ ti. ¹⁴ Ti krēm pã'i ag vĩ ki króm nĩ gé, governador ag. Pã'i mág pē ěn tỹ vin mũ ag vē, governador ag, ag tỹ ũn jykre pãno ag vóg kónãn jé, ag tỹ ũn jykre há ag to vĩ há han jé gé. ¹⁵ Ũ tỹ ki kagtĩg ag vỹ ājag to vĩ kónãn tĩ. Kỹ nén ũ há tãvĩ hã han nĩ, kỹ ag tỹ ājag kato ne tónh ke vỹ tũ tĩnh mũ, ha vemnĩ. Tag vỹ há nĩ, Topě mỹ. ¹⁶ Cristo vỹ ěg

kygvã, vënh jykre pãno to. Kÿ vënh jykre pãno han mãn sór tũg nĩ. To: “inh kava ti huri, Cristo ti, hã kÿ sóg jatun mÿ han ke mũ, isÿ nén to én mũ kar ti,” he tũg nĩ. Topê tũ vÿ tÿ ãg nÿtĩ, kÿ ti jykre hã han nĩ. Hã jé tóg ãg kygvã, ãg tÿ tÿ ti tũ nÿtĩ jé. ¹⁷ Ëprã ke ù to é he tũg nĩ. Ëg mré Jesus ki ge kÿ nÿtĩ ag kar to há nÿtĩmñĩ. Topê kamẽg nĩ. Ëprã ke tÿ pã'i mág tÿ imperador ãn kamẽg nĩ gé.

Ëg tÿ Cristo ri kén jagtar nÿtĩnh ke

¹⁸ Æjag kãmĩ ù ag tóg patrão mÿ rãnrãj tĩ, fagrĩnh mÿ. Æjag patrão vĩ ki króm nĩ, ag kamẽg nĩ. Æjag kãmĩ ù patrão vÿ há nĩ, komẽr hã tóg vĩ tĩ, Æjag to jykrén há han tóg tĩ. Æjag tÿ ti to há nÿtĩnh kÿ tóg há tĩ. Æjag kãmĩ ù patrão tóg kórég nĩ. Ën to vĩ há han nĩ gé, ti kamẽg nĩ gé. ¹⁹ Kejën tóg fagrĩnh mÿ Æjag to jũnh ke mũ, Æjag patrão kórég ti. Æjag tÿ Topê jykre han sór mũ to tóg Æjag to jũnh ke mũ. Ge ra ti to jũ tũg nĩ, kÿ Topê tóg Æjag mÿ vĩ há han ke mũ. ²⁰ Kejën Æjag patrão tóg Æjag tÿ kygnẽ to Æjag mrãnrãnh tĩ. Tag vÿ tÿ nén ù tũ nĩ. Ti tÿ Æjag jykre há to Æjag mrãnrãnh kÿ Topê tóg Æjag mÿ vĩ há han ke mũ. ²¹ Hã jé Topê tóg Æjag kuprẽg.

Cristo vÿ ãg jagfy vësÿrénh gé, mÿr, ha mẽ. Ti vësÿrénh tugrĩn ãg tóg ti kóm tar nÿtĩnh mũ, ãg tÿ kejën ti kóm jagtar nÿtĩnh ken kÿ. ²² Nén ù kórég han ja tũ ti nĩ. Û pi(jé) ti ón venh mũ', ti ón vãnh nĩnh kÿ. ²³ Ag tÿ ti mÿ vĩ kónãnh mũ ra tóg ag mÿ vĩ kónãnh ja tũ nĩ. Ag tÿ ti vësÿrénh han mũ ra tóg ag mÿ vĩ ja tũ nĩ gé. Topê hã mĩ tóg êkrén ja nĩgtĩ. “Ti hã ne ag jykre tugnÿm ke mũ', inh jykre ti ke gé,” he ja ti nĩ. “Ti hã ne ag vóg kónãnh ke mũ',” he ja ti nĩ,

Cristo ti. ²⁴ Ha vé, Cristo vỹ ãg tỹ Topẽ vỹ mranh ja ãn kajãm ja nĩgtĩ, cruz to tóg ter ja nĩgtĩ. Hã tugrĩn ãg jykre si tóg tũ tĩ ha, ti tỹ ãg jykre si tỹ tũ' hen kỹ. Vẽnh jykre há hã han jé ãg tóg vẽn h fẽg kỹ nỹtĩ. Ti vẽn sỹrẻnh tugrĩn ãg tóg tỹ ãn há nỹtĩ. ²⁵ Vãsỹ ãg tóg vẽn h mẽg tỹ carneiro vãgfor ri ke nỹtĩ ja nĩgtĩ. Hã ra tóg hur ãg tatĩn, ãg vãgfor ja ra, Jesus ti. Kỹ ãg tóg ti mré mũ mũ sir, carneiro fag tỹ pastor mré mũ ri ke. Ti hã ne ãg ki rĩr nĩ ha'.

3

Fag tỹ ag mré vẽn h jykre há han ke

¹ Sỹ ãn tỹtã fag jyvẽn hã vẽn, ha mẽ. ãjag mẹn vỹ han nĩ. ãjag kãmĩ ù fag mẹn ag vỹ ver Topẽ ki rã sór ja tũ nĩ. Ge ra ti mré ti vỹ ki króm nĩ, ti tỹ tỹ ã mẹn nĩn kỹ. Ti tỹ ã jykre há ve kỹ tóg hẽn ri ke mũn ti ki rã sór ke mũ, ã tỹ ti mỹ nén ù tó tũ ra. ² Topẽ kamẽg kỹ ti jykre hã han nĩ, ãjag jãnhkri nỹtĩ jé. Kỹ ãjag mẹn ag vỹ ãjag jykre há venh ke mũ. ³ Vẽn sĩnvĩ han sór tũg nĩ, ãjag gãnh tỹ, pó sĩnvĩ kaja e tỹ ke gé, kur kaja e tỹ ke gé. ãg tỹ vẽn sĩnvĩ han sór ke tũ vẽn. ⁴ ãjag jykre hã sĩnvĩ han nĩ, hã vỹ: koměr hã vỹ, he mũ, vỹ mág tũ, he mũ. Vẽn h jykre sĩnvĩ tag vỹ há nĩ, Topẽ mỹ, kỹ tóg tũ' henh ke tũ nĩ gé. ⁵ Gen kỹ fag tóg nỹtĩ ja nĩgtĩ gé, ãg mỹnh'mỹnh ve fag, Topẽ tũ fag, ù tỹ Topẽ ve sór ja fag. Fag mẹn jykre hã mũ fag tóg mũ ja nĩgtĩ, ⁶ Sara fi ke gé. Abraão jykre mũ fi tóg tĩ ja nĩgtĩ, hã kỹ fi tóg ti to: “inh pã'i vẽn,” he ja nĩgtĩ. Kỹ vẽn h jykre há hã han nĩ. ù tỹ ãjag tỹ vẽn h jykre há han kamẽg mũ ra ge ra han nĩ. Kỹ ãjag tóg tỹ Sara fi krẽ'krẽ ri ke nỹtĩ.

⁷ Kŷ sóg ag jyvën sór mũ gé. Ājag prũ fag ki rĩr há han nĩ, ha mẽ. Fag pi(jé) ājag tar ri ke nŷtĩ'. Hã ra Topě tóg fag mũ rĩr krŷg ja tũ ěn nĩm ke mũ gé, ti tŷ ājag mũ rĩr krŷg ja tũ nĩm ěn ri ke. Ājag tŷ ājag prũ fag ki rĩr há han kŷ ājag tóg jatun mũ Topě mré vēmén ke mũ.

Ěg tŷ kejěn Cristo jykre to jagtar ke

⁸ Vãhã sóg ājag mũ tag tó sór mũ, ha mẽ. Jagně mré věnh jykre pir han nĩ. Ũ fŷ kŷ ti mré fŷmnĩ, ũ mũ sér tĩn kŷ ti mré mũ sér nŷtĩmnĩ. Jagně to há tãvĩ nŷtĩmnĩ. Jagně mré koměr hã vĩmnĩ. Jagně kãfór han sór tũg nĩ. ⁹ Ũ tŷ ājag mũ něn ũ kórég han mũ ra ti mũ něn ũ kórég han tũg nĩ. Ũ tŷ ājag mũ vĩ kónãn mũ ra ti mũ vĩ kónãn tũg nĩ gé. Věnh kajãm sór tũg nĩ. Hŷ, věnh kar to Topě mũ: “ag ve há han nĩ,” hemnĩ. Topě vŷ ājag ve há han sór mũ, hã jé tóg ājag kuprěg. ¹⁰ Hã kŷ tag tóg rán kŷ nĩ, ha mẽ: “ājag mũ jatun mũ nŷtĩ sór mũ', něn ũ kar tŷ ājag mũ sér tĩ jé'? Kŷ vĩ kónãn mãn tũg nĩ. Ón mãn tũg nĩ gé. ¹¹ Věnh jykre pãno han mãn tũg nĩ, věnh jykre há hã han nĩ, věnh kar krĩ tŷ kãnhvy' he sórmnĩ gé, tag hã to vãsãn nĩ, ti tŷ ājag mũ sér tĩ jé. ¹² Ěg Senhor vŷ ũ tŷ věnh jykre kuryj han mũ ag ki rĩr há han mũ. Ag tŷ ti mũ něn ũ to vĩn kŷ tóg ag vĩ mẽg mũ, Topě ti. Hã ra tóg ũ tŷ věnh jykre pãno han mũ kato tě tĩ, Topě ti,” he tóg, Topě vĩ rá ki.

¹³ Ũ vŷ ājag mũ něn ũ kórég han ke tũ nĩ, ājag tŷ věnh kar mũ něn ũ há han sór kŷ. ¹⁴ Kejěn ājag tóg hã ra věnh jykre há tigrĩn věsŷrěnh ke mũ, Topě vĩ tigrĩn. Kŷ mũ sér jagy nŷtĩmnĩ. Ěprã ke ag kaměg tũg nĩ. Ag vĩ jěmě sór tũg nĩ, ag tŷ ājag tŷ ti tovãnh

han sór mũ ra. ¹⁵ “Cristo vỹ tỹ inh pã'i nĩ, kỹ sóg ti hã kamêg nĩ,” hemnĩ. Tag hã mũ êkrén nĩ. Kejên ù tóg ãjag mỹ: “ne to ke nê, hã vỹ: Cristo ki rã, he mũ?” he tĩ. Ên mỹ kãmén kãn nĩ. ¹⁶ Û tỹ ge mỹ komêr hã vĩmnĩ. Topê vỹ vég nĩ nĩ, ãjag tỹ ti mỹ nén tó mũ ên ti. Fe kavéj nýtĩ sór tũg nĩ. Kỹ ãjag tóg ù tỹ Cristo jykre to vĩ kónãn sór mũ ag vĩ tỹ tũ' henh ke mũ, ha vemnĩ. ¹⁷ Kejên ãjag tóg vênh jykre há to jagtar ke mũ, Topê tỹ tag to jykrén kỹ. Hã ra tóg há nĩ. ãjag tỹ vênh jykre kórég to jagtar nýtĩn kỹ tóg kórég nĩ.

¹⁸ Cristo hã to jykrén nĩ, ha mẽ. Ter ja tóg nĩ, êprã ke ag tỹ Topê mỹ név(e) nýtĩ tugrĩn. Á ter pir ki tóg kajãm kãn. Jykre kuryj tóg nĩ, Jesus ti, hã ra tóg ùn jykre pãno ag jagfy ter ja nĩ. Ti tỹ Topê mỹ êg tatĩn tĩg sór vê. Ti tén ja ag tóg nĩ, hã ra Topê kuprĩg vỹ ti rĩn mãn. ¹⁹ Topê kuprĩg vỹ ti tar han, kỹ tóg vênh kuprĩg ag jamã ra vyr gé, ag mỹ Topê vĩ sér tó jé, vênh kuprĩg sigse kỹ nýtĩ ag mỹ. ²⁰ Vãsỹ ag tóg ti vĩ mẽ sór ja tũ nýtĩ, vênh kuprĩg sigse kỹ nýtĩ ên ag. Noé tỹ ga kri tĩg kỹ, ti tỹ barco mág han mũ ên kã ke ja vê. Ên kã Topê tóg ver ag to fe nĩ ja nĩ, kỹ tóg ag vóg kónãn jãvãnh ja nĩ ver. Noé tỹ barco han kãn ja ra tóg ag vóg kónãn mũ sir, Topê ti. Kỹ ù tỹ 8 (ke) ag tãvĩ vỹ krenkren mũ, barco ên kãki. Goj var kỹ barco tóg kri tĩ nĩ, kỹ tóg ag krenkren han, barco ti. ²¹ Goj tỹ ãjag tóg kygpe kỹ nýtĩ, ãjag krenkren jé. Barco tỹ goj kri tĩg ri ken hã vê, hã vỹ: batismo, he mũ. ãjag mro pijé'. Vênh jykre to ken hã vê. Topê tỹ êg tỹ êg fe kavéj tỹ jãnhkri han to ken hã vê. Êg tỹ Topê mỹ vênh fêg to ken hã vê, hã vỹ: batismo, he mũ. Topê vỹ Jesus Cristo rĩn mãn ja nĩ, hã kỹ tóg

ẽg krenkren han ke mũ gé. ²² Kanhkã tá tóg nĩ nĩ, Jesus ti, kũ tóg Topẽ pẽgia tá nĩ nĩ. Tá tóg tỹ ùn mág nĩ, Topẽ tỹ jẽgnẽ jafã ag kri, ùn tar kar ag kri, ẽg tỹ kanhkã tá ùn vég tũ kar ẽn ag mré hã. Vẽnh kar kri ke vỹ tỹ ti nĩ, Jesus ti.

4

Vẽnh jykre tãg

¹ Ha vé, Cristo vỹ jagtar nĩ ja nĩ, vësýrénh kũ. Kũ tag to tar nýtĩmnĩ gé, ãjag tỹ ti kóm jagtar nýtĩn kũ. Tag vỹ ki hã ke mũ, ha mẽ: ù tỹ ẽprã jagtar kũ tóg Topẽ vĩ mranh tũ nĩgtĩ. ² Hã kũ ùri Topẽ vĩ hã han sórmnĩ, ti vĩ tovãnh tũg nĩ, ãjag tỹ ga kri mũn kũ. ãjag tỹ nén to én mũ ẽn han sór tũg nĩ. ³ Vãsỹ ãjag tóg ù tỹ Topẽ ki kagtĩg ag jykre han ja nĩgtĩ, prỹg tỹ hẽn ri ke ki, mỹr, ha mẽ. Ẽn kã ãjag tóg ãjag prũ tũ fag to én (ka)mẽ han ja nĩgtĩ, ãjag mén tũ ag to ke gé. ãjag tỹ nén to én mũ ẽn han ãjag tóg nĩgtĩ. Kronkron mũ ja ãjag tóg nĩgtĩ, krĩ tũ ja ãjag tóg nýtĩgtĩ. Vẽnh mãn kũ ãjag tóg kronkron kũ kãgter mũ ja nýtĩgtĩ gé, vẽnh kãggrã mỹ festa kórég ẽn han ja ãjag tóg nĩgtĩ gé. ⁴ Ûri ãjag tóg tag han mãn sór tũ nýtĩ ha, hã kũ tóg ag mỹ e tĩ, ù tỹ vẽnh jykre kórég to tar nýtĩ ag mỹ. Ag mỹ tóg e tĩ, ãjag tỹ ag mré ag jykre pãno han mãn sór tũ nýtĩn kũ, ãjag tỹ ag krĩ tũ jãvo krĩ há nýtĩn kũ. Hã kũ ag tóg ãjag to vĩ kónãn tĩ, ùri. ⁵ Hã ra Topẽ tóg ag jykre vég nĩ nĩ. Vẽnh kar jykre tugnyĩm ti tĩ mỹr, kũ tóg ag mỹ ag jykre to: “tag vỹ há nĩ, ẽn vỹ kórég nĩ,” henh ke mũ, ùn rĩr mũ ag jykre to, ùn kãgter mũ ag jykre to ke gé.

⁶ Û tỹ hẽn ri ke ag tóg Jesus mur ke to hã kãgter ja nĩgtĩ. Ẽn ag mỹ tóg vẽnh vĩ sér tónh vyr gé, Cristo

ti, vĕnh kuprĩg ag jamã ra, ag krenkren jé. Ag tỹ han ja to Topĕ tóg ag vóg kónãn, ag tỹ ãjag tỹ ga kri mũgtĩ kã vĕnh jykre han mũ ěn to. Hã ra Topĕ tóg ag rĩnrĩn mãn sór ja nĩ gé, hã kỹ tóg ag kãgter mũ ra ag mũ vĕnh vĩ jĕnĕg mũ gé, ag tỹ kanhkã tá junjun jé.

⁷ Kakó ti tĩ ha, ga tag tỹ tũg' henh ke kurã ti. Vĕso jykren nĩ, krĩ há han nĩ, ãjag tỹ Topĕ mré vĕmĕn há han jé. ⁸ Kỹ jagnĕ to há tãvĩ nỹtĩmnĩ. Tag to krónh ke tũg nĩ. Ěg tỹ jagnĕ to há nỹtĩn kỹ ěg tóg jagnĕ mũ vĕnh pãte fón ke mũ, ěg tỹ Topĕ vĩ mranh mũ ti, ti e nỹtĩ hã ra. ⁹ Ũ tỹ kuvar há tá ãjag to pasa kỹ ti mũ: “inh mré jĕ,” hemnĩ. Ti to vĩ tũg nĩ, ti to mũ sér nỹtĩmnĩ. ¹⁰ Kỹ, Topĕ vỹ ěg tar han tĩ. Ũ tóg nĕn ũ to tar nĩ, jãvo ũ tóg nĕn ũ ũ to tar nĩgtĩ gé. Ěn ki rĩrmnĩ, ãjag tỹ nĕn ũ to tar nỹtĩ ěn hã ki rĩrmnĩ, vĕnh kar tỹ ãjag tigrĩn tar nỹtĩ jé. Ěg tỹ Topĕ tỹ nĕn to ěg tar han mũ ěn ki rĩr há han ke vĕ, tag vỹ Topĕ mũ há nĩ. Ěg tar pĕ han ti tĩ, Tope ti. ¹¹ Ājag kãmĩ ũ vĕmĕn kỹ Topĕ vĩ hã tỹ vĕmĕn nĩ. Ũ tóg Topĕ tũ ag ki rĩr tũgtĩ, kỹn jé Topĕ mũ to vĩ, ti tỹ to ti tar han jé. Ājag tỹ ãjag rãnrãj tag ki rĩr há han kỹ Jesus ki ge kỹ nỹtĩ kar ag vỹ Topĕ mũ vĩ há han ke mũ. Jesus Cristo hã vỹ tỹ ũn mág nĩ, ti hã vỹ tar nĩ, kỹ tóg tũg' henh ke tũ pĕ nĩ. Amém.

Ag tỹ Jesus tigrĩn ěg vóg kónãn ke

¹² Inh kanhkã', ãjag to sóg há tãvĩ nĩ. Nĕn ũ jagy pĕ vég ãjag tóg mũ. Ge ti nỹgtĩ, kỹ to jykren tũg nĩ. Ěg kar vỹ tag vég tĩ, Jesus tigrĩn. ¹³ Mũ sér nỹtĩmnĩ. Ājag jagtar kỹ ãjag tóg Cristo tỹ ěg jagfy jagtar mũ ěn ri ke vég tĩ. Ājag tỹ ti ri ke jagtar kỹ ãjag tóg ti

mré tỹ ùn mág nỹtĩnh ke mũ gé, ti tỹ tỹ ùn mág nĩnh ke kurã ên kã. Ên kã tóg ãjag mỹ sér gy tĩnh mũ, ha vemnĩ. ¹⁴ Hỹ, tá tóg ãjag mỹ sér távĩ tĩnh mũ, ag tỹ ùri ãjag mỹ vĩ kónãn han mũ ra, ãjag tỹ Cristo ki rã kỹ nỹtĩ tugrĩn. Ag tỹ ãjag to vĩ kónãn tugrĩn ãjag tóg ki kanhró nỹtĩnh ke mũ, Topẽ kuprĩg tỹ tỹ ãjag jagrẽ nĩ ti. Ti kuprĩg vĩ ãjag tỹ ùn mág han ke mũ, Topẽ tỹ tỹ ùn mág nĩ ên ri ke. ¹⁵ Û ag tóg ãjag tỹ ù tén tugrĩn jagtar nỹtĩ, ãjag tỹ ù tũ péju tugrĩn ke gé. Kỹ ù ag tóg ãjag tỹ crime han tugrĩn jagãgtar nỹtĩ gé, ãjag tỹ vẽn kar to vĩ tugrĩn ke gé. ãjag tỹ ag mré vẽn jykre pãno tugrĩn jagtar kỹ tóg Topẽ mỹ há tũ nĩ. ãjag tỹ ti vĩ mranh ke tũ vẽn vẽn. ¹⁶ ãjag tỹ hã ra Cristo tugrĩn jagtar kỹ tóg ti mỹ há tũ. Tag to mỹ'ãg tũg nĩ. Tag to Topẽ mỹ vĩ há han nĩ, ãjag tỹ tỹ Cristo mré ke nỹtĩn kỹ.

¹⁷ Topẽ vĩ vẽn kar jykre tugnỹm kãn ke mũ, kurã kakó ki. Hã ra tóg ù tỹ ti ki ge kỹ nỹtĩ ag jykre tugnỹm vén ke mũ. Ti tỹ êg jykre tugnỹm kỹ êg tóg nén ù jagy ve kren ke mũ. Kỹ ù tỹ ti ki ge tũ ag vĩ nén ù jagy pẽ ên ve kãn ke mũ, ha vemnĩ, ù tỹ ti vĩ kato tẽ mũ ag. ¹⁸ Hã kỹ tag tóg rán kỹ nĩ, ha mẽ: “ù tỹ Topẽ vĩ há han sór mũ ag vĩ ter kren ke mũ. Kỹ ù tỹ ti vĩ mranh tĩ ag vĩ kren ke tũ pẽn nĩ, ù tỹ ti kato tẽ mũ ag,” he ja tóg nĩ, Topẽ vĩ tỹ rán kỹ nĩ ki. ¹⁹ Topẽ tỹ êg to: “tag vĩ ti jagy venh ke mũ,” hen kỹ êg tóg venh ke mũ. Kỹ, êg jagtar mũ ra êg vẽn jykre há hã han kỹ nỹtĩnh ke mũ. Û tỹ êg han mũ ên to jykrén jé êg tóg ke mũ, Topẽ to. Ti pí(jé) êg tovãnh ke mũ'. Êg mré tóg nĩ nĩ.

5

Pedro tỹ ěg jyvĕn

¹ Vãhã sóg ũ tỹ Jesus ki ge kỹ nỹtĩ ag to pã'i ag jyvĕn sór mũ, ha mẽ. Ājag ri ke inh nĩ, isỹ tỹ ājag kóm ũ tỹ Jesus ki ge kỹ nỹtĩ ag to pã'i jĕn kỹ. Cristo jagtar ve ja inh nĩ gé hã ra. Ti vĕnh ven mãn ke kurã ěn kã sóg tỹ ũn mág jĕnh ke mũ gé. ² Kỹ sóg ājag mỹ tag tó sór mũ, ha mẽ. Ājag krĕm ke ag ki rĩr há han nĩ. Ũ tỹ carneiro ki rĩr tĩ ěn tỹ ã mĕg ki rĩr há han tĩ ěn ri ke han nĩ. Topĕ tỹ ājag mỹ vĕnh rãnrãj nĩm jan hã vĕ. Ājag rãnrãj tỹ ājag mỹ sér tĩn kỹ tóg há tĩ. Ājag tỹ ājag rãnrãj han sór tũ nĩn kỹ tóg ũ tĩ. Kỹ ājag ganho mĩ ěkrén sór tũg nĩ gé. Topĕ tũ vĕ, ājag rãnrãj ti, hã kỹ ki rĩr há han sórmnĩ. ³ Kỹ ājag krĕm ke ag ki rĩrmnĩ, ag mỹ komĕr hã vĩmnĩ. Ag rĩnve vĕnh jykre há hã han kỹ nỹtĩmnĩ, ag tỹ ājag jykre há ve kỹ ājag kóm han sór jé. ⁴ Kãnhmar ti kãtĩg mãn ke mũ, ěg pã'i mág ti, ěg ki rĩr tĩ ti. Kỹ tóg ājag tỹ ũn mág han ke mũ. Ājag mỹ tóg krĩ tógfĩ ri ke vin ke mũ, ājag tỹ tỹ ũn mág nỹtĩn kỹ, hã ra tóg kórég vãnh nĩ, ěg krĩ tógfĩ ěn ti.

⁵ Kỹ sóg kyrũ ag jyvĕn sór mũ. Ājag mỹ sóg: “ũn sanh tỹ ājag mỹ nĕn ũ tó mũ ěn han nĩ,” he sór mũ.

Kỹ sóg vĕnh kar jyvĕn sór mũ gé. Vĕnh kar mỹ sóg: “jagnĕ to é he tũg nĩ,” he mũ. “Jagnĕ ki rĩr há han nĩ, jagnĕ mỹ nĕn ũ há kar han nĩ,” he sóg mũ. Tag vỹ rán kỹ nĩ, Topĕ vĩ rá ki, ha mẽ. “Topĕ vỹ ũ tỹ jagnĕ to é he mũ ag kato tĕ tĩ. Hã ra tóg ũ tỹ: “ũn sĩ vỹ tỹ inh nĩ,” he mũ ěn to há nĩ,” he tóg, Topĕ vĩ rá ki. Hã kỹ vĕsỹ ũn mág han sór tũg nĩ. ⁶ Topĕ vỹ tar nĩ, kỹ tóg kejĕn ěg mỹ nĕn ũ jagy jĕnĕg tĩ. Ti kato tĕ

tũg nĩ hã ra, ti tovãnh sór tũg nĩ gé. Kĩ tóg ã kurã ki ãjag tỹ ùn mág han mãn ke mũ, ha vemnĩ. ⁷ ãjag krĩ kufy nĩn kỹ ti hã mỹ tómnĩ, kỹ tóg ãjag mỹ ãjag krĩ kuprãg ke mũ. Ti hã vỹ ěg ki rĩr nĩgtĩ.

⁸ Vẽnh ki rĩrmnĩ. Nũr ri ke han tũg nĩ. Ha vé, ěg kato vãsãn tĩ ěn, Japo ěn tóg ěg to vãjig tĩgtĩ. Mĩg kókĩr ri ke ti nĩ, ti tỹ ěg mãn sór kỹ. ⁹ Hã kỹ ti kato vãsãnsãn nĩ, Jesus Cristo ki rã tovãnh tũg nĩ gé, ù tỹ ãjag tỹ ti tovãnh han sór mũ ra. Ha vé, ěg kanhkã kar ag vỹ jagtar tĩ, ãjag kóm, ga kri ke kar ag. Ag mĩ ěkrén kỹ tar nỹtĩmnĩ. ¹⁰ Kurã pipir ki ãjag tóg jagtar tĩ. Kar kỹ Topẽ vỹ ãjag tỹ ùn há tãvĩ han ke mũ, ãjag tỹ kygnẽ mãn tũg jé. Tĩ hã vỹ ěg tar han tĩ, ěg tỹ ti to krónh ke tũ nĩ jé. Tĩ hã vỹ ãjag tỹ ùn há han ke mũ gé, kỹ ãjag tóg ti tovãnh ke tũ pẽ nĩ. ěg to há pẽ ti nĩ, Topẽ ti. ěg kuprẽg tóg mỹr, ěg tỹ Cristo tugrĩn kanhkã ve jé, ěmã sĩnvĩ pẽ ěn ti, ù tũg vãnh ěn ti. ¹¹ Topẽ hã vỹ ã pir mỹ tar nĩ'. Tĩ hã vỹ tũ' henh ke tũ nĩ'. Amém.

Pedro tỹ ag mĩ ěkrén

¹² Tó sĩ han sóg ãjag mỹ, kỹ Silas tóg inh mỹ ãjag mỹ rán mũ, inh vĩ ti. ěg kanhkã vỹ tỹ ti nĩ, Silas ti, Jesus tovãnh jãvãnh ti nĩgtĩ, kỹ tóg iso há nĩ gé. Isỹ ãjag tar han sór vẽ, hã kỹ sóg ãjag mỹ inh vĩ jẽnẽg mũ. Sỹ ãjag mỹ: “Topẽ vỹ ěg tar han ke mũ mỹr,” he mũ gé. Ti to krónh ke tũg nĩ. ¹³ Cidade tỹ Babilônia tá ěg nỹtĩ, kỹ tag ki ù tỹ ãjag mré Jesus ki ge kỹ nỹtĩ ag vỹ ãjag mĩ ěkrég tĩ. ãjag mré tóg ěg kuprẽg, Topẽ ti. Kỹ inh kósĩn tỹ Marcos vỹ ãjag mĩ ěkrég tĩ gé. ¹⁴ Jagnẽ ki nhun ke ri ke han nĩ, jagnẽ nĩgé kãgmĩ kỹ, ãjag tỹ tỹ jagnẽ mré ke nỹtĩn kỹ.

Cristo mré ke vỹ tỹ ãjag nýtĩ. Topě jé ãjag krĩ tỹ
kãnhvy' hé. Hã vĕ.

Topẽ vĩ rá **New Testament in Kaingang (BR:kgp:Kaingang)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaingang

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaingang

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
16af52c8-0e45-5e91-b36c-cd314d36d7fc